



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0097

Venerdì 24.02.2006

Sommario:

- ◆ LE UDIENZE
- ◆ VISITA "AD LIMINA APOSTOLORUM" DEI PRESULI DELLA CONFERENZA EPISCOPALE DI BOSNIA ED ERZEGOVINA
- ◆ AVVISO DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE
- ◆ AVVISO DI CONFERENZA STAMPA

---

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Alfred Moisiu, Presidente della Repubblica di Albania, con il Seguito;

S.E. Mons. Gabriel Montalvo, Arcivescovo tit. di Celene, Nunzio Apostolico;

S.E. Mons. Héctor Miguel Cabrejos Vidarte, Arcivescovo di Trujillo (Perù);

Gruppo degli Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale di Bosnia ed Erzegovina, in Visita "ad Limina Apostolorum".

Il Papa riceve questo pomeriggio in Udienza:

S.E. Mons. William Joseph Levada, Prefetto della Congregazione per la Dottrina della Fede.

[00286-01.01]

**VISITA "AD LIMINA APOSTOLORUM" DEI PRESULI DELLA CONFERENZA EPISCOPALE DI BOSNIA ED ERZEGOVINA • DISCORSO DEL SANTO PADRE • TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA**

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Santo Padre Benedetto XVI ha rivolto agli Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale di Bosnia ed Erzegovina, incontrati questa mattina e ricevuti nei giorni scorsi, in separate udienze, in occasione della Visita "ad Limina Apostolorum":

**• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Poštovana braćo u biskupstvu!

«Blago mirotvorcima» (Mt 5,9). Ovim Isusovim riječima srdačno vas pozdravljam na završetku vašega posjeta *ad limina Apostolorum*. Želio bih da moj pozdrav preko vas stigne i do vjernika, koje je božanski Učitelj povjerio vašoj pastoralnoj brizi. Zahvaljujem Vama, gospodine Kardinale Vinko Puljiću, za riječi koje ste mi, u svoje ime te u ime ostalih biskupa Bosne i Hercegovine, uputili izražavajući istovremeno i osjećaje vaših zajednica.

Obavijestivši me o stanju vaših vjernika, te o problemima njihove svakodnevice, vi ste iznijeli elemente nade koje njihovo zalaganje opravdava, kao i pastoralne programe koje razvijate. Pri susretima, zamijetio sam u vama snažnu želju za očuvanjem zajedničkih ciljeva, kako bi se ujedinjeno suočili sa sadašnjim izazovima, s kojima se mora nositi vaš narod. Zasigurno, poteškoće su brojne, ali kod vas, kao i kod vaših svećenika i vjernika, veliko je pouzdanje u božansku Providnost. Nakon žalosnih godina nedavnoga rata vi ste danas, kao mirotvorci, pozvani učvršćivati zajedništvo te u Kristovo ime širiti milosrđe, razumijevanje i praštanje, kako unutar kršćanskih zajednica tako i u složenom društvenom tkivu Bosne i Hercegovine. Dobro znam da vaše poslanje nije lako, ali isto tako znam da svoj pogled trajno držite usmjeren na Krista, koji je, do kraja ljubeći sve, dodijelio svojim učenicima temeljni zadatak koji obuhvaća sve druge, onaj da ljube. Ljubav, da bi na duhovnom planu bila plodna, ne treba jednostavno slijediti zemaljske zakone, već dopustiti da bude prosvijetljena od istine koja je Bog te se primijeniti u onoj najvećoj mjeri pravednosti koja je milosrđe. Budete li djelovali u ovom duhu, moći ćete radosni nastaviti izvršavati povjereno vam poslanje, doprinoseći zacjeljivanju još uvijek otvorenih rana te rješavanju sukoba i podjela, naslijeđe prošlih vremena.

Vođeni ljubavlju Kristovom, odlučni ste ne gubiti pouzdanje unatoč mučnim problemima koji vas pritišću. Mislim na stanje prognanika, za koje se nadam zaključivanju prikladnih ugovora koji bi jamčili poštivanje prava sviju. Na osobit način mislim na potrebnu jednakopravnost između građana različitih vjeroispovijesti, na hitnost mjera koje bi se pobrinule za rastuću nezaposlenost mladih, na smanjenje prijetećih napetosti između naroda, naslijeđe složenih povijesnih događaja vaše zemlje. Sveta Stolica vam je blizu, kako svjedoči i nedavno imenovanje rezidencijalnoga Nuncija, koji će moći imati stalni kontakt s raznim državnim instancama. Osjećajte se, draga i poštovana braćo, živim udovima mističnoga Tijela Kristova. Možete računati na molitvenu, konkretnu i susretljivu solidarnost Svete Stolice i čitave Katoličke crkve.

Dok vam zahvaljujem za pažljivo služenje koje vršite, želio bih se zadržati na nekim zabrinutostima, koje ste mi sami iznijeli, o pojedinim vidovima života u vašim biskupijama. Nadasve je važno da se učini sve kako bi u stadiu Kristovu sve više raslo jedinstvo: između vas, zakonitih Pastira, i redovnika, posebno onih koji vrše pastoralne službe na području biskupije; između biskupijskoga klera i posvećenih osoba; i na kraju između svih onih koji su na službi kršćanskom puku nadilazeći, ako je potrebno, nerazumijevanja i poteškoće vezane uz prošlost. Crkva posvuda promiče jedini cilj, a to je izgradnja Kraljevstva Božjega u svakoj zemlji i u srcu svake osobe. Nasljednicima apostola i njihovim suradnicima u pastirskoj službi povjereno je poslanje očuvanja cjelovitim naslijeđa Gospodinova, prijanjujući vjerno uz nauku i duhovnu baštinu Crkve u njihovoj punini.

Blago mirotvorcima! Ove se riječi dobro odnose, kako na poslanje Crkve prema vama, tako i na odnose između

svoji članova unutar nje. Različite crkvene instance, u svom opravdanom izričaju, određene su kanonskim normama koje su odraz stoljetnoga iskustva, premda u svom sazrijevanju nisu lišene pomoći Odozgo. Na biskupu, Ocu od Krista povjerene mu zajednice, je razlučivati ono što koristi rastu Crkve Kristove. Povezujući različite potrebe crkvene zajednice, biskup je u tom smislu *pontifex*, tj. «graditelj mostova». To čini jedan osobito važan vid biskupske službe u sadašnjem trenutku povijesti, u kojemu Bosna i Hercegovina nastavlja put suradnje za stvaranje vlastite budućnosti društvenoga razvoja i mira.

Poštovana braćo, Petrov nasljednik je uz vas i jamči vam svoju stalnu podršku. U ovim danima koje ste proveli u Rimu te kroz susrete, koje ste imali sa mnom i s mojim suradnicima iz Rimske Kurije, mogli ste iskusiti koliko je iskrena i bratska naša duhovna blizina. Molim Gospodina da na vas, na vaše svećenike, redovnike i redovnice, te na svekoliko pučanstvo vaše zemlje izlije obilje svoje milosti. Ovu molitvu povjeravam zagovoru Marije, Majke Božje i Majke Crkve, da posreduje za svu svoju djecu. S tim osjećajima od srca udjeljujem svoj blagoslov vama, vašim zajednicama, katoličkim vjernicima i svim ljudima dobre volje ljubljene Bosne i Hercegovine.

[00287-AA.02] [Testo originale: Croato]

#### • TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Venerati Fratelli nell'Episcopato!

«Beati gli operatori di pace» (Mt 5,9). Con queste parole di Gesù vi saluto cordialmente, al termine della vostra visita *ad limina Apostolorum*. Attraverso di voi desidero far giungere il mio saluto anche ai fedeli che il divino Maestro ha affidato alle vostre cure pastorali. Grazie, Signor Cardinale Vinko Puljić, per le parole che, a nome anche degli altri Vescovi della Bosnia ed Erzegovina, ha voluto indirizzarmi, esprimendo al tempo stesso i sentimenti delle rispettive comunità.

Informandomi circa la situazione dei vostri fedeli, accanto agli aspetti problematici della loro quotidiana esistenza, voi avete fatto emergere gli elementi di speranza che il loro impegno giustifica, e i programmi pastorali che state sviluppando. Dagli incontri ho colto in voi un forte desiderio di mantenere viva la comunione di intenti, per affrontare uniti le attuali sfide con cui deve misurarsi il vostro popolo. Certo le difficoltà sono numerose, ma grande è la fiducia nella Provvidenza divina da parte vostra, come anche da parte dei vostri sacerdoti e fedeli. Dopo gli anni tristi della recente guerra, voi oggi, quali operatori di pace, siete chiamati a rinsaldare la comunione e a diffondere la misericordia, la comprensione e il perdono nel nome di Cristo sia all'interno delle comunità cristiane che nel complesso tessuto sociale della Bosnia ed Erzegovina. So bene che la vostra non è una missione facile, ma so pure che voi mantenete il vostro sguardo costantemente fisso su Cristo, il quale, avendo amato tutti sino alla fine, ha assegnato ai suoi discepoli un fondamentale compito che riassume tutti gli altri, quello di amare. L'amore, per essere fecondo sul piano spirituale, non deve semplicemente seguire leggi terrene, ma lasciarsi illuminare dalla verità che è Dio e tradursi in quella superiore misura della giustizia che è la misericordia. Se opererete con questo spirito, voi potrete felicemente portare avanti la missione affidatavi, contribuendo a rimarginare ferite tuttora aperte e a risolvere contrasti e divisioni, retaggio di anni passati.

Mossi dall'amore di Cristo, siete decisi a non perdere la fiducia pur davanti agli assillanti problemi che vi incalzano. Mi riferisco alla situazione degli esuli, per i quali auspico la conclusione di opportuni accordi che assicurino il rispetto dei diritti di tutti. Penso, in particolare, alla necessaria uguaglianza fra i cittadini di diversa religione, all'urgenza di misure che provvedano alla crescente mancanza di lavoro per i giovani, all'attenuazione delle minacciose tensioni fra etnie, retaggio delle complesse vicende storiche vissute dalle vostre terre. La Sede Apostolica vi è vicina, come testimonia anche la recente nomina di un Nunzio residente, il quale potrà avere un contatto permanente con le varie istanze del Paese. Sentitevi, cari e venerati Fratelli, parte viva del Corpo mistico di Cristo. Voi potete contare sull'orante, concreta ed affettuosa solidarietà della Santa Sede e dell'intera Chiesa cattolica.

Mentre vi ringrazio per l'attento ministero che svolgete, vorrei soffermarmi su alcune preoccupazioni, da voi stessi manifestate, circa taluni aspetti della vita delle vostre Diocesi. E' innanzitutto importante che si faccia ogni sforzo perché cresca sempre più l'unità del gregge di Cristo: tra voi, legittimi Pastori, e i Religiosi,

particolarmente quelli che svolgono un ministero pastorale nel territorio della Diocesi; tra il clero diocesano e le persone consacrate; infine tra tutti coloro che sono al servizio del popolo cristiano superando, se necessario, incomprensioni e difficoltà legate ad eventi del passato. La Chiesa persegue ovunque un unico obiettivo, quello di edificare il Regno di Dio in ogni terra e nel cuore di ogni persona. Ai Successori degli Apostoli e ai loro collaboratori nel ministero pastorale è affidata la missione di preservare intatta l'eredità del Signore, aderendo fedelmente al patrimonio dottrinale e spirituale della Chiesa nella sua interezza.

Beati i costruttori di pace! Queste parole ben si applicano, oltre che alla missione della Chiesa verso l'esterno, anche ai rapporti tra i suoi membri all'interno di essa. Le diverse istanze ecclesiali, nelle loro legittime articolazioni, sono regolate da norme canoniche che sono espressione di un'esperienza secolare, non priva nella sua maturazione di un'assistenza dall'Alto. Tocca al Vescovo, Padre della comunità affidatagli da Cristo, discernere ciò che giova all'edificazione della Chiesa di Cristo. Il Vescovo, in tal senso, è pontefice, cioè "costruttore di ponti" tra le diverse esigenze della comunità ecclesiale. E questo costituisce un aspetto del ministero episcopale particolarmente importante nel presente momento storico, che vede la Bosnia ed Erzegovina riprendere il cammino della collaborazione per costruire il proprio futuro di sviluppo sociale e di pace.

Venerati Fratelli, il Successore di Pietro è al vostro fianco e vi assicura il suo costante sostegno. Questi giorni da voi trascorsi a Roma, gli incontri che avete avuto con me e con i miei collaboratori della Curia Romana vi hanno permesso di sperimentare quanto sincera e fraterna sia la nostra vicinanza spirituale. Io prego il Signore perché su di voi, sui vostri Sacerdoti, sui Religiosi e sulle Religiose, come anche sull'intero popolo del vostro Paese effonda l'abbondanza delle sue grazie. Affido questa preghiera all'intercessione di Maria, Madre di Dio e della Chiesa, affinché interceda a favore di tutti i suoi figli. Con questi sentimenti vi imparto la mia Benedizione, che di cuore estendo alle vostre Comunità, ai fedeli cattolici e a tutte le persone di buona volontà dell'amata Bosnia ed Erzegovina.

[00287-01.01] [Testo originale: Croato]

**AVVISO DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE • "STAZIONE" NELLA BASILICA DI SANTA SABINA ALL'AVENTINO PRESIDUTA DAL SANTO PADRE BENEDETTO XVI (MERCLEDÌ DELLE CENERI, 1° MARZO 2006)**

Il 1° marzo 2006, Mercoledì delle Ceneri, giorno di inizio della Quaresima, avrà luogo un'assemblea di preghiera nella forma delle "Stazioni" romane presieduta dal Santo Padre Benedetto XVI.

La celebrazione avrà il seguente svolgimento:

Alle ore 16.30, nella Chiesa di Sant'Anselmo all'Aventino, avrà luogo un momento di preghiera, cui farà seguito la processione penitenziale verso la Basilica di Santa Sabina.

Alla processione prenderanno parte i Cardinali, gli Arcivescovi, i Vescovi, i Monaci Benedettini di Sant'Anselmo, i Padri Domenicani di Santa Sabina e alcuni fedeli.

Al termine della processione, nella Basilica di Santa Sabina, avrà luogo la celebrazione dell'Eucaristia con il rito di benedizione e di imposizione delle ceneri.

[00288-01.01]

**AVVISO DI CONFERENZA STAMPA**

Si informano i giornalisti accreditati che **martedì 28 febbraio 2006**, alle **ore 11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo la **Conferenza Stampa di presentazione del documento "Orientamenti per una pastorale degli zingari"**, a cura del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti.

Interverranno:

**Em.mo Card. Stephen Fumio Hamao**, Presidente del Pontificio Consiglio della Pastorale per i Migranti e gli Itineranti;

**S.E. Mons. Agostino Marchetto**, Segretario del medesimo Pontificio Consiglio.

*(Il Documento - in lingua italiana, francese, inglese, tedesca, spagnola e portoghese - sarà a disposizione dei giornalisti accreditati, a partire dalle ore 9 di martedì 28 febbraio con embargo fino alle ore 12).*

[00266-01.01]

[B0097-XX.01]

---